



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.1.0. - Ufficio Cultura 7.1.0. - Amt für Kultur	4655	06/12/2022

### **OGGETTO/BETREFF:**

"BOLZANO IN 48 ORE – SHORT FILM CONTEST 2022" - ASSEGNAZIONE PRIMO PREMIO

PROJEKT "BOZEN IN 48STUNDEN – SHORT FILM CONTEST/KURZFILMWETTBEWERB 2022" –  
VERLEIHUNG DES ERSTEN PREISES

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11.04.2022 recante "BILANCIO 2022 - 2024 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2022-2024;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022-2024 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022 betreffend "HAUSHALT 2022 - 2024 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1641 del 28.4.2020 prot. 79506/2020 della Ripartizione VII con la quale il Direttore di Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

visto che con determina n. 2385/24.06.2022 è stata incaricata la Cooperativa 19 di Bolzano per l'organizzazione del progetto "Bolzano in 48 ore - Short Film Contest 2022", un contest cinematografico per la realizzazione di cortometraggi previsto per il periodo 30 settembre - 2 ottobre 2022 con serata finale di premiazione il 15 ottobre 2022 a Bolzano;

preso atto che il contest prevede che al vincitore venga attribuito un primo premio in denaro da parte del Comune di Bolzano il cui ammontare è quantificato in € 3.000,00 e che con determina dirigenziale n. 2941 del 10.08.2022 è stato approvato ed impegnato

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 7 Nr. 1641 vom 28.4.2020 Prot. 79506/2020, kraft derer der Direktor der Abteilung VII - die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Mit Verfügung Nr. 2385/24.06.2022 wurde die Genossenschaft Cooperativa 19 aus Bozen mit der Organisation des Projektes „Bolzano in 48 ore - Short Film Contest 2022“ beauftragt, einem Kurzfilm-wettbewerb, der im Zeitraum 30. September - 2 Oktober 2022 geplant ist und dessen Abschlussveranstaltung am 15. Oktober 2022 in Bozen stattfindet.

Der Wettbewerb sieht vor, dass die Gemeinde Bozen dem Gewinner einen Geldpreis zuerkannt, dessen Betrag sich auf € 3.000,00 beläuft. Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2941 vom 10.08.2022 wurde die entsprechende Summe genehmigt und

il relativo importo (imp. n. 4266/2022);

dato atto che in occasione della serata finale del contest tenutasi in data 15 ottobre 2022, dopo la proiezione di tutti i corti finalisti, la giuria ha decretato il vincitore del primo premio e ritenuto quindi necessario provvedere ora all'assegnazione e successiva liquidazione dell'importo a cura dell'Ufficio Cultura;

dato atto che con mail dd. 01.12.2022 prot. n. 327790/05.12.2022 la Cooperativa 19 ha comunicato all'Ufficio Cultura tutti i dati anagrafici del vincitore;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

la Direttrice dell'Ufficio Cultura  
determina

1) di assegnare l'importo di € 3.000,00 per il primo premio a favore del vincitore del contest cinematografico "Bolzano in 48 ore – Short film contest 2022" individuato in Alessio Vasarin di Bolzano;

2) di dare atto che l'importo risulta già impegnato con determina d'impegno n. 2941 del 10.08.2022 impegno n. 4266/2022;

3) di dare atto che la liquidazione della spesa di € 3.000,00 verrà emessa dall'Ufficio Cultura ad avvenuta assegnazione, come da allegato contabile;

4) di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

zweckgebunden (Verpfl. Nr. 4266/2022);

Anlässlich des Abschlussabends am 15. Oktober 2022 entschied die Jury nach der Vorführung aller Kurzfilme der Finalisten über den Gewinner des ersten Preises. Es wird nun für notwendig erachtet, für die Verleihung des Geldpreises und die Bezahlung des entsprechenden Betrags seitens des Amtes für Kultur vorzunehmen.

Mit E-Mail vom 01.12.2022 Prot. Nr. 327790/05.12.2022 hat die Genossenschaft 19 dem Amt für Kultur die Personalien des Gewinners mitgeteilt.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit und dies vorausgeschickt,

verfügt  
die Direktorin des Kulturamtes  
Folgendes:

1) Herrn Alessio Vasarin aus Bozen, Gewinner des Kurzfilmwettbewerbs „Bozen in 48 Stunden – Short film contest 2022“ wird der Betrag von Euro 3.000,00 als Geldpreis (1. Preis) zuerkannt.

2) Es wird festgelegt, dass der genannte Betrag mit Verfügung Nr. 2941 von 10.08.2022, Verpfl. Nr. 4266/2022 bereits zweckgebunden wurde.

3) Es wird festgelegt, dass das Amt für Kultur die Auszahlung des Betrags von Euro 3.000,00 nach erfolgter Verleihung gemäß buchhalterischer Beilage vornehmen wird.

4) Es wurde zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8 des GvD Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

5) contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano

5) Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

sp

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	6578	05021.03.020200002	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	3.000,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
BERNARDI PAOLA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

b7772444a60add33f426ce5e1f6d54905474df26285c1bd9335be4e27f22b11c - 9799745 - det\_testo\_proposta\_05-12-2022\_16-49-13.doc  
72e1e040113802d8ccde09a618289a33d5664e6f96d6803dbbd7f31215f9f61c - 9799746 - det\_Verbale\_05-12-2022\_16-49-52.doc  
0a983ce5860d182b2bf5b3e06b5c59575b15e18c42019440451745df038b4ed2 - 9799758 - det-primio premio ASSEGNAZIONE\_bil\_ALL CONT.doc  
531bf9a20bdd1edb2c1ed4d90a55079c4b91b740404dca491428f72396d3b1f6 - 9801938 - det-primio premio ASSEGNAZIONE\_bil\_ALL CONT.pdf